



## Anmeldeformular – Kita Registration Form – Pre-School

Name des Kindes: Child's Name:	
Geburtsdatum: Birthdate:	Geschlecht: Gender: <input type="checkbox"/> w/f/♀ <input type="checkbox"/> m/m/♂ <input type="checkbox"/> anderes/other:
Name Elternteil 1: Name Parent 1:	
Name Elternteil 2: Name Parent 2:	
Nationalität: Nationality:	Muttersprache: Mother Tongue:
Strasse, Nr.: Street, No.:	
PLZ, Ort: Zip code, Town:	Telefon privat: Phone home:
Tel. Geschäft <sup>1)</sup> Elternteil 1: Phone office <sup>1)</sup> Parent 1:	<sup>1)</sup> Elternteil 2: <sup>1)</sup> Parent 2:
Natel <sup>2)</sup> Elternteil 1: Cell phone <sup>2)</sup> Parent 1:	<sup>2)</sup> Elternteil 2: <sup>2)</sup> Parent 2:
E-Mail <sup>3)</sup> Elternteil 1: Email <sup>3)</sup> Parent 1:	<sup>3)</sup> Elternteil 2: <sup>3)</sup> Parent 2:
Eintrittsdatum: Entry date:	

**Ich melde mein Kind für folgende Tage und Zeiten an  
I register my child for the following days and times:**

Bitte ankreuzen

Please tick

		Mo / Mon	Di / Tue	Mi / Wed	Do / Thu	Fr / Fri
Frühstücks-Club Breakfast Club	7.30 – 08.00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mit Znüni Snack incl.	8.00 – 12.00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mit Mittagessen Lunch incl.	8.00 – 14.00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mit Mittagessen Lunch incl.	8.00 – 15.00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mit Mittagessen Lunch incl.	8.00 – 18.00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mit Zvieri Snack incl.	14.00 – 18.00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Late Pick Up	18.00 – 18.30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Anmeldeformular – Kita  
Registration Form – Pre-School

---

**Versicherungen / Insurance**

Name der Kranken- und Unfallversicherung:  
Name of Health and Accident Insurance:

---

Policen-Nr. der Kranken- und Unfallversicherung:  
Policy No. of Health and Accident Insurance:

---

AHV-Nr. des Kindes:  
Child's Swiss Social Security Number:

---

Name der Haftpflichtversicherung:  
Name of Liability Insurance:

---

Policen-Nr. der Haftpflichtversicherung:  
Policy No. of Liability Insurance:

---



---

**Angaben zum Kind / Child's Information**

Bitte ankreuzen  Please tick

Welche Impfungen hat das Kind erhalten?  
Which of the following vaccinations does your child have?

- |  |   |  |                                   |
|--|---|--|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Diphterie /Diphtheria | <input type="checkbox"/> Starrkrampf /Tetanus | <input type="checkbox"/> Keuchhusten /Whooping Cough | <input type="checkbox"/> Covid-19 |
| <input type="checkbox"/> Kinderlähmung /Polio  | <input type="checkbox"/> Masern /Measels      | <input type="checkbox"/> Röteln /Rubella             | <input type="checkbox"/> Mumps    |

Unser Kind zeigt allergische Reaktionen auf:  
Our child is allergic to:

---

Unser Kind benötigt Medikamente /Salben:  
Our child takes the following medications:

---

Unser Kind darf folgenden Personen mitgegeben werden:  
Our child has permission to be picked up by:

---



## Vertrag – Kita Contract – Pre-School

---

### Bitte signieren / please initial

- Ich habe verstanden, dass diese Anmeldung verbindlich ist. Die Kündigungsfrist beträgt 3 Monate, und die Kündigung muss schriftlich per Ende des laufenden Monats eingereicht werden.
- I understand that this registration is binding. There is a 3 month notification period prior to termination of contract. Notification is applied to the end of the current month and must be in writing.
- Ich habe verstanden, dass die monatlichen Kosten pauschal berechnet werden. Die Betreuungskosten pro Woche multipliziert mit 4 ergeben das Monatstotal. Das Monatstotal bleibt IMMER gleich. Die persönlichen Ferien, BLIS Ferien und die Feiertage werden nicht abgezogen. Sie sind in dem Stundenpreis von CHF 11.- und CHF 12.50 (für Kinder unter 18 Monate) und der pauschalen Abrechnung bereits enthalten.
- I understand that the monthly fee is calculated using a four (4) week month. Public holidays and BLIS holidays are already prorated in the hourly fee of CHF 11.- and CHF 12.50 (for children under 18 months old). Your bill will remain constantly the same regardless if you are on holiday or the school is closed.
- Ich habe verstanden, dass BLIS quartalsweise abrechnet. Monatliche Zahlungen sind möglich, müssen aber vorher mit der Schulleitung abgesprochen werden. Für monatliche Zahlungen erhebt BLIS einen Zuschlag von 3% .
- I understand that BLIS bills quarterly. Monthly payments are possible but have to be verified by the school management. There is a 3% surcharge for monthly payments.
- Ich habe verstanden, dass kranke Kinder nicht in die Kita geschickt werden dürfen und dass diese Krankentage nicht zurückvergütet oder kompensiert werden können.
- I understand that sick children are not permitted at BLIS. Missed days will not be reimbursed and cannot be made up.
- Ich gebe der BLIS die Erlaubnis mein Kind auf Schulausflüge mitzunehmen, sowohl zu Fuss, mit den ÖV und dem Schulbus.
- I give BLIS my permission to take my child off campus for school related trips.
- Ich bin damit einverstanden, dass meine Kontaktinformation auf einer Klassenliste sind, die an alle Eltern der Klasse abgegeben wird.
- I allow my contact information to be included on classlists.
- Im Falle einer vorübergehenden Schliessung des Kindergartens von weniger als fünf Tagen auf Grund von höherer Gewalt wie zum Beispiel Gebäudeschäden, Krankheit, Personalausfall, ansteckenden Krankheiten (Norovirus, Pandemie, etc.) besteht kein Anspruch auf Entschädigung.
- In the event of temporary closure of the Kindergarten for less than five days due to force majeure, such as damage to buildings, illness, loss of staff, contagious diseases (norovirus, pandemic, etc.), there is no right to compensation.

Ort, Datum: City, Date:	Unterschrift Elternteil 1: Signature Parent 1:
Ort, Datum: City, Date:	Unterschrift Elternteil 2: Signature Parent 2:
Ort, Datum: City, Date:	Unterschrift Schulleitung: School Management's Signature:

→



## Einverständniserklärung für die Verwendung von Fotos und/oder Videos *Permission for use photos and/or videos*

Name des Kindes:  
*Child's Name:*

---

Name Elternteil 1:  
*Name Parent 1:*

---

Name Elternteil 2:  
*Name Parent 2:*

---

Hiermit erkläre ich mich einverstanden, dass die Fotos und/oder Videos, die von der BLIS gemacht wurden und auf denen mein Kind zu sehen ist, für folgende Zwecke verwendet werden dürfen:  
*I hereby give my affirmation that photographs and videos of my child taken by BLIS may be used as follows:*

**Bitte ankreuzen:**  
*Please tick:*

- Veröffentlichung in den Klassenzimmern der BLIS  
*In displays in the classrooms at BLIS*
- Veröffentlichung auf der Facebook-Seite der BLIS  
*On the BLIS Facebook page*
- Veröffentlichung in gedruckten Publikationen der BLIS  
*In print materials such as flyers and information materials*
- Veröffentlichung auf der Website [www.blis.swiss](http://www.blis.swiss)  
*On the website [www.blis.swiss](http://www.blis.swiss)*

Die BLIS verpflichtet sich, die Fotos bzw. Videos ohne personenbezogene Daten zu veröffentlichen. Dieses Einverständnis kann jederzeit – auch teilweise – widerrufen werden und gilt ansonsten zeitlich unbeschränkt.  
*BLIS will not post any personal information accompanying the photos. You may change your mind and update your agreement of use of your child's photographs at any time.*

- Ich stimme der Veröffentlichung von Bildmaterial meines Kindes **NICHT** zu.  
*I do **NOT** agree that images of my child may be used as described above.*

Ort, Datum:  
*City, Date:*

Unterschrift Elternteil 1:  
*Signature Parent 1:*

---

Ort, Datum:  
*City, Date:*

Unterschrift Elternteil 2:  
*Signature Parent 2:*

---

**Anmeldung geht an: / Send registration form to: Nicosia-Schelker AG, Hohestrasse 150, CH-4104 Oberwil**